

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 37

**Illustration:** Bei der Wahrsagerin  
**Autor:** [s.n]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DIE FRAU VON HEUTE

## Kalenderhörig

Die Hundstage liegen hinter uns. Hundstage, an denen man keinen Hund hat auf die Straße schicken mögen. Meiner ließ sich auch gar nicht schicken. Er haßt Kälte und Regen, wie die Pest. Das hat er von mir.

Es hat offenbar Zeiten gegeben, wo die Hundstage warm waren. Darauf hat man sich dazumal in der Presse festgelegt. Und dabei ist es dann geblieben.

Dies Jahr, und auch sonst schon manch liebes Mal, ist die Hundstagshitze nur in den Gazetten abgehalten worden. Alle periodisch erscheinenden Publikationen gaben eine Hundtagsnummer heraus. Auch wir selber. Ueberall war von Hitzeschlag, kühlem Wasser, Sonnenöl und eiskaltem Bier die Rede. Ich zog mir zum Lesen eine Wolljacke über den ebenso wollenen Pullover an. Aber es ist ganz klar, daß Hundtagsnummern, wie Weihnachts-, Neujahrs-, Fasnachts- oder Erst-Augustnummer nun einmal ins Programm der Zeitschriften gehören. Mit Weihnacht, Neujahr, Fasnacht oder dem Nationalfeiertag kann's nicht schiefgehn. Die Hitze-, Sauregurken- und Hundtagsnummern dagegen bedeuten ein gewisses Risiko. Die Hundstage haben sich dies Jahr einmal mehr dem Hundewetter des ganzen Sommers angepaßt. Aber Zeitschriften müssen von langer Hand vorbereitet werden, und das Wetter kann keiner zum voraus kennen, außer der Meteorologischen Zentralanstalt in Zürich.

Schon provokanter sind die Inserate in den Tageszeitungen. Die Kinos preisen unangefochten ihre nach unten konditionierten Säle an, die Restaurants versuchen, uns in die liebliche Kühle ihrer Gärten zu locken, die Rezeptecken wimmeln von *«Kalten Platten*, die wir bei dieser Hitze unsren Gästen vorsetzen sollen, und die Traiteurs und Metzgereien fragen uns: *«Warum bei dieser Hitze am Kochherd stehn?»* und empfehlen uns Schinken, Aufschnitt und erfrischende Sülzli, um dem ersterbenden Appetit unserer Lieben trotz den Hundstagen auf die Beine zu helfen.

Das also adressierte Publikum hat offenbar ganz andere *«Lieben»* als die meinen, die nicht einsehen wollen, weshalb ich in diesen Hundstagen aufs Kochen verzichten sollte, und laut und energisch Spaghetti, Pot au feu und Erbsensuppe bestellen, um ein bißchen einzuheizen.

Im Abendblatt steht wieder etwas von kühlen Wirtshausgärten und erfrischenden Sülzli. Ich lese es und trinke einen sehr heißen Grog dazu.

A propos einheizen: eine Oelheizung ist eine arge Versuchung. In den tiefsten Kriegswintern durften wir heizen, wenn draußen 12 Grad herrschten. Nicht, daß ich diese Vorschrift je respektiert hätte. Ich war der Auffassung, es gehe das Kriegs-Brennstoff-Rationierungsamt — oder wie das Ding hieß — nichts an, wann und wie ich meine *«Zuteilung»* verheize. Und das Ding war offenbar der selben Meinung. Es hat sich jedenfalls nie stichprobenweise eingemischt.

Immerhin: die 12 Grad bedeuten zweifellos die amtliche Grenze des Zumutbaren.

Und wie oft war in diesem mit Recht scheidenden Sommer diese Grenze erreicht? Mein Oltank ist voll. Immer wieder stand ich vor dem Schaltbrett. Ich brauchte bloß auf den Knopf zu drücken. Es war, wie in der bekannten Geschichte von dem bekannten Mandarin. Ich habe *«nicht auf den Knopf gedrückt*, eine Geisteshaltung, die man nur als Kalenderhörigkeit bezeichnen kann.

Das Gleiche gilt für meinen Entschluß, eine Freiluftaufführung des *«Faust»* zu frequentieren. Es war mehr eine sportliche, als eine kulturelle Unternehmung. Ich habe lange zwischen Flanell- und Skihose als Theatertenuen geschwankt. Schließlich habe ich beide übereinander angezogen, um dann festzustellen, daß ich außerdem an die Lammfellstiefel hätte denken sollen. Der Faust hatte dran gedacht, und ich habe ihn sehr darum beneidet. Dafür hatte ich einen Plastik-

mantel mit Kapuze, um die er mich nun seinerseits beneidet haben dürfte.

So bringt jede Jahreszeit ihre kleinen Freuden, und zudem den Trost, daß sie vorübergeht.

Bethli

## Made in Switzerland

Luzern ist eine Leuchtenstadt. Man kann das in optischer wie auch geistiger Hinsicht auffassen. Eindeutig aber ist es eine Fremdenstadt. Kaum beginnt es kalendermäßig zu lenzen — Jahreszeiten ohne Heizmaterial spielen sich ja nur noch im Kalender ab und ihre Übergänge sind ohnehin fließend —, so trifft das einheimische Ohr die ersten, heißersehnten anglo-zwitschernden Laute, die das bing-bing-Spieluhrenherz eines jeden Fremdenindustriellen höher schlagen lassen. Er liebt den Gast aus Uebersee, denn dessen Umgang mit großen Land- und Wasserdimensionen erlaubt ihm Maßstäbe, deren Großzügigkeit die *«alte Welt»* geographisch erschrocken zusammenschrumpfen läßt. Switzerland ist für ihn eine europäisch gebirgige Gegend, ausgestattet mit Gletschern, Felsen und Gemsen, und bewohnt von jodelnden Menschen in dekorativen Trachten wie Lederhösl und Tirolerhütchen mit Spielhahnfeder, die des Tags milchspendendes Vieh über grüne Almen leiten. Abends verschwinden sie in herzigen Laubsäghüsl, deren herzigeschnitzte Haustüre sich mit einem zirpenden Spieldosenwalzer hinter dem müden Heimkehrer schließt. Daß zwischen Schweizer Sennenkäppli, bayrischer Krachlederhose und dem Tirolerhut jeweils eine Grenze liegt, verliert für unsere Gäste im Quadrat der Entfernung an Bedeutung. Und in dieser Bedeutungslosigkeit lag so viel Ueberzeugendes, daß nun auch unsere Fremdenindustrie nicht kleinlich mehr beiseite stehen wollte. Sie unterstützte mit vorbildlicher Geistesgegenwart und Elastizität das Traumbild der überseischen Gäste und entdeckte ihnen zuliebe, sicher nicht ganz ohne stattgehabte innere Kämpfe, das ohnehin schon immer verhindert gewesene Herz für nord-nordöstliche Anstoßer, und rang sich also zu Schwarzwälder Kuckucksuhren, bayrischen Patentklapphöschen und Gamsbart Hüten durch. Nicht zu vergessen das Kompromiß-Modell, das wohl mit ängstlichem Seitenblick auf Heimatschutz und Einheimische mit weniger starken Nerven kreiert wurde: ein farbenfrohes Wap-



Bei der Wahrsagerin

« Si werded alt ... ! »

« Händ Si scho eine gsee wo jung worde isch ? »